

**Fa'aliyah Ta'allum al-Lughah al-Arabiyah Bistikhdam Wasilah Impress Libre Office  
Li Tarqiyah Isti'ab al-Mufradat Laday Thullab as-Shaf as-Shabi' fi al-Madrasah ats  
Tsanawiyah bi Ma'had Dar al-Hikmah Pekanbaru**

فعالية تعلم اللغة العربية باستخدام وسيلة ايمبريس ليبرأوفيس Impress Libreoffice لترقية  
استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية بمعهد دارالحكمة بكانبارو

**Triana Susanti**

Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Bengkulu

Email: [trianasusanti1991@gmail.com](mailto:trianasusanti1991@gmail.com)

**Abstrak**

*The instructional media is necessary. The media helps the teacher in displaying the studied materials, especially teaching vocabulary. In Madrasah Tsanawiyah Pesantren Darul Hikmah, the teacher teaches vocabulary using teaching aids (Arabic language book, dictionary and blackboard). Unfortunately, the students did not understand the vocabulary. This research is an experimental research which is aimed at discovering whether the implementation of Impress Libreoffice Media in learning Arabic is effective to Increase Students' Mufradat Mastery at Madrasah Tsanawiyah Pesantren Darul Hikmah Pekanbaru. The formulation of the problem in this research is whether the implementation of Impress Libreoffice Media in learning Arabic is effective to Increase Mufradat Mastery of class VII Students' at Madrasah Tsanawiyah Pesantren Darul Hikmah Pekanbaru. The techniques of data collection are (1) observation and (2) test. While to analyzed the observation the observed data, the researcher used the formula=  $P = (f/N) \times 100\%$  and to analyze the test data, the researcher used SPSS program. The data analysis result gained from the application of Impress Libreoffice in Learning Arabic is effective to develop Mufradat Mastery of the students of class VII Students' at Madrasah Tsanawiyah Pesantren Darul Hikmah Pekanbaru, based on counting result using statistic To score and SPSS by Mann-Whitney test.*

**Keywords:** arabic teaching, vocabularies, media, impress libre office

**ملخص**

الوسيلة التعليمية ضرورية،. الوسيلة تساعد المدرس في عرض المواد المدروسة. ، ولا سيما عرض المفردات كما أن لكل مادة دراسية صعوبة متنوعة و كذلك في تعليم المفردات. في المدرسة الثانوية الإسلامية بمعهد دار الحكمة المدرس تعليم المفردات باستخدام الوسائل التعليمية (كتاب اللغة العربية والقاموس والسبورة). ومن الأسف أن الطلاب لم يستوعبوا المفردات. إن هذه الدراسة دراسة تجريبية، وهي تهدف إلى التحديد من تطبيق استخدام وسيلة ايمبريس ليبر أوفيس Impress Libreoffice لترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة بكانبارو. وكان تحديد المشكلة في هذه الدراسة: التعرف على تحقيق وجود الفائدة من

استخدام هذه الوسيلة في استيعاب المفردات لدى طلاب الصفّ السّابع في المدرسة الثّانويّة بمعهد دار الحكمة بكانبارو. وأمّا تقنية جمع البيانات فهي عن طريق: (١) المراقبة، و (٢) الاختبار. أمّا بالنّسبة إلى تحليل البيانات من المراقبة، فاستخدم الباحث هذه الصّيغة  $P = (f/N) \times 100\%$  ولتحليل البيانات من الاختبار، استخدم الباحث برنامج الحزمة الإحصائيّة للعلوم الاجتماعيّة (SPSS) ونتائج تحليل البيانات التي تمّ الحصول عليها في تطبيق استخدام وسيلة ايمبريس ليدر أوفيس Impress Libreoffice لترقية استيعاب المفردات لدى طلاب الصفّ السّابع في المدرسة الثّانويّة بمعهد دار الحكمة بكانبارو. استنادا إلى الملاحظة التي تمّ الحصول عليها باستخدام القيمة To و SPSS برنامج الحزمة الإحصائيّة للعلوم الاجتماعيّة مع اختبار Mann-Whitney

الكلمات الرئيسية: تعلم اللغة العربيّة، المفردات، الوسيلة، ايمبريس ليدر أوفيس

## المقدمة

إن التربية عملية تغيير أو تكيف أو نمو مستمر في الفرد، وهي تعمل دائما على إيجاد التوازن بين الفرد والبيئة التي يعيش فيها.<sup>١</sup> وللتربية دور هام لضمان استمرار حياة المجتمع أو الشعب. ولذلك أن التربية هي وسيلة لترقية ولتطور جودة البشرية.

إن التعليم تعد من احد الوسائل التربوية. بشكل عام عملية تعليم يتم تحديدها ببعض المتغيرات. المتغيرات المقصودة منها المدرس والطلاب والوسائل التعليمية والمناهج الدراسية وغيرها. وهذه المتغيرات سيتعلق بعضهم ببعض. المدرس بلا طلاب لن يحدث عملية التعليم، وكذلك الطلاب بلا المتغيرات الأخرى لن يحدث عملية التعليم.

وفي التدريس أو في عملية التعليم المدرس كالمخرج السينمائي والممثل. وهذا أن للمدرس مسؤولية في تخطيط وتنفيذ التدريس في المدرسة. يجب المعلمين والمهنيين لديهم القدرة على تطبيق النظريات المختلفة للتعليم وتطبيق طرق التدريس فعالية وكفاءة، والقدرة على إشراك الطلاب المشاركة الفعالة، والقدرة على خلق بيئة تعليمية تدعم تحقيق الأهداف التربوية.

واللغة العربيّة هي إحدى اللغات من المواضيع تحتل موقعا هاما في عالم التعليم في إندونيسيا. معهد مقدمي الخدمات التعليمية في إندونيسيا، وهي عامة وخاصة، عند مستوى معين والدورات كلها تدرس اللغة العربيّة كجزء من الموضوعات التي يتم تدريسها بالتوازي مع المواضيع الأخرى. وبأكثر المؤسسات التعليمية الإسلامية تكون اللغة العربيّة هي ضرورة لتعليم الدارسين بها.

تعليم مفردات يوجد في تعليم اللغة العربيّة. إن تعليم المفردات تعليم ضروري لأنها شرط من الشروط في تعليم اللغة العربيّة. كلما كثرت المفردات المحفوظة فالمرء ماهرا في استخدام اللغة .

<sup>١</sup> فتحي ذياب سبيتان. أسس تربية الطفل. الجندرية. الطبعة الأولى ٢٠١٢. ص. ٦٥

واستيعاب المفردات يتعلق بالكمية وجودة المفردات المملوكة. ولكن في استيعاب المفردات الطلاب فضل حفظ المفردات غير استخدام المفردات في الجمل. بسبب الطلاب صعوبة في ترجمة الجمل وصناعتها.

إن الوسيلة هي ما يمكن استخدامها لإلقاء الإشعار و تستطيع أن تهيج الفكرة، وتحث الحماسة، الاهتمام وإرادة المتعلم حتى تساعد جارية عملية التعليم داخل نفس الطلاب. يُقصد بها جميع أنواع الوسائل التي تُستخدم في العملية التعليمية لتسهيل اكتساب المفاهيم، والمعارف، والمهارات، والقيم، والاتجاهات الإيجابية. وهي تضم: الكتب المدرسية، والسبورات بأنواعها، والنماذج، والعينات، والمجسمات، والخرائط الحائطية، والشرائح (الشفافيات)، وأجهزة الإسقاط الخلفي، وأجهزة (الإيسكوب)، والأفلام، و(الراديو)، والتلفاز، وأشرطة (الفيديو)، والحاسوب. والوسائل التعليمية كل أنواع الوسائل التي تعين المعلم على توصيل المعلومات والحقائق للطلاب بأسهل وأقرب الطرق.<sup>٢</sup>

عبد العليم إبراهيم يقول: يجب أن يوضع كل شيء أمام الحواس كلما كان ذلك ممكنا، ولتبدأ المعرفة دائما من الحواس، ولهذا دعا المربون إلى استخدام الوسائل التوضيحية، لأنها ترهف الحواس وتوقظها، وتعينها على أن تؤدي وظيفتها في أن تكون أبوابا للمعرفة، وبديهي أن لهذه الوسائل التعليمية أهمية كبرى لتعليم المواد المختلفة.<sup>٣</sup>

يقول أحمد خيرى محمد كاظم وآخرون: سوف تتناول في سيكولوجية الوسائل التعليمية العمليات النفسية التي تقوم عليها الوسائل البصرية والسمعية، ووظائف هذه الوسائل من الناحية النفسية، وتشمل هذه النواحي الإدراك الحسى و الفهم والتفكير والدافعية وإثارة النشاط العقلى، والتذكر والنسيان.<sup>٤</sup>

ولذلك الوسيلة التعليمية ضرورية، في أداء عملية تعليم اللغة و هكذا في تعليم اللغة العربية و استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية. الوسيلة تساعد المدرس في عرض المواد المدروسة، ولا سيما عرض المفردات كما أن لكل مادة دراسية صعوبة متنوعة و كذلك في تعليم المفردات. واستخدام الوسيلة في تعليم اللغة يعتمد على النظرية التي تقول إن غاية مئوية كثرة العلوم، المهارات ومواقف الطلاب مأخوذة من خلال النظرية والخبرة في أدائها مباشرة. والباقي مأخوذ من السماع والحاسة الأخرى. وقدم " أحمد سالم " أهمية الوسيلة التعليمية لأجل العناصر الآتية:<sup>٥</sup>

<sup>٢</sup>كدوك، عبد الرحمن، *تكنولوجيا التعليم: الماهية والأسس والتطبيقات العملية*، ط.١، (الرياض: دار المفردات، ٢٠٠٠)، ص. ٦٧.

<sup>٣</sup>إبراهيم، عبد العليم، *في طرق التدريس الموجه الفنى لمدرسي اللغة العربية*، ط.١، القاهرة: دار المعارف، دون سنة، ص. ٤٣٢

<sup>٤</sup>محمد كاظم، محمد خيرى، *الوسائل التعليمية والمنهج*، ط.٢ (مصر: دار النهضة العربية، ١٩٨١)، ص. ٥٤

<sup>٥</sup> Muhammad Kholilullah, "Media Pembelajaran Bahasa Arab", Yogyakarta: Aswajaya Pressindo, 2012, h. 25-28

١. الوسيلة تجعل اهتمام الطلاب بالمادة الدراسية
٢. الوسيلة ترقى فهم الطلاب عن المادة الدراسية.
٣. الوسيلة تعطى البيانات المضبوطة.
٤. الوسيلة تكثر المعلومات
٥. الوسيلة تسهل الفهم

إذا الباحثة نظرت الى عنصر الثانى السابق أن الوسيلة ترقى فهم الطلاب عن المادة الدراسية و لا سيما في تعليم المفردات. ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice) هو برنامج العروض التقديمية ويشبه في وظائفه برنامج مايكروسوفت باوربوينت الذي يستخدم في العروض المتحركة والغير متحركة، ويستخدم أيضا في اللوحات المتغيرة المتتالية. ويمكن من خلاله عدد لا نهائى من الشرائح، ويمكن أيضا إدراج الصور المتحركة والثابتة، ويمكن أيضا إدراج المقاطع أو الروابط، ويمكن من خلاله أيضا استخدام الروابط التشعبية. ويدعم ملفاته. يتميز أيضا بأنه يمكن تصدير العروض التقديمية منه على شكل ملفات إس دبليو إف والتي تسمح بعرض العروض التقديمية على أي نظام تشغيل بواسطة أدوبي فلاش. أيضا يحتوي البرنامج على تأثيرات انتقالية ثلاثية الأبعاد. إذن صناعة البرنامج عن المفردات واستخدام المفردات في الجمل.

المدرسة الثانوية الإسلامية بمعهد دار الحكمة بكنبارو إحدى المدارس الحكومية التي تعلم فيها اللغة العربية ولها مختبر اللغة. والمدرس يقوم بتعليم المفردات من خلال أسلوب تعليم المفردات. قد استخدم المدرس أسلوب تعليم المفردات استخدمها صحيحا. وقد استخدم المدرس الوسائل التعليمية (كتاب اللغة العربية والقاموس والسبورة). ومن الأسف أن الطلاب لم يستوعبوا المفردات. و هذا نرى من المشكلة الآتى:

١. قدرة الطلاب على ترجمة المفردات المعلمة ترجمة صحيحة.
٢. قدرة الطلاب على كتابة المفردات المعلمة كتابة صحيحة.
٣. حفظ الطلاب معنى المفردات المتعلمة.
٤. قدرة الطلاب على ترتيب الجملة باستخدام المفردات المعلمة.
٥. فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice) لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية بمعهد دار الحكمة بكنبارو.

بعدما نظرت الظواهر السابقة فوجدت ان استخدام الوسيلة التعليمية لم تكن فعالية لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب. و هذه الظواهر تدفع الباحثة لاقامة البحث بالموضوع "فعالية تعليم اللغة العربية باستخدام ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice) لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية بمعهد دار الحكمة بكنبارو".

## المنهج

### ١. تعلّم اللغة العربية

تتحدد أهداف تعليم اللغة العربية، بالنواتج المنشودة من تعلمها وإتقان مهاراتها الأساسية: "قراءة وكتابة، وتحدثنا واستماعاً"، وثمة أهداف أخرى ترتبط بهذه المهارات، تسعى برامج تعليم اللغة إلى إكسابها للمتعلم، على ضوء الخبرات المختلفة، التي وصل إليها، لتحقيق النمو المتكامل الذي ينسجم مع الواقع والدراسة، وتحصيل العلوم والمعارف والقيم على اختلافها وتعدد صورها. وتنطلق أهداف اللغة العربية العامة من مبادئ تعليمها كلغة "أم"، ترتبط بالحياة والواقع الاجتماعي والثقافي، ويتفرع عنها أهداف خاصة بكل فن من فنونها" قراءة وكتابة، وتحدثنا واستماعاً"، بما يشتمل عليه هذا الفن أو ذلك من مهارات فرعية خاصة.

لقد جاءت الأهداف العامة لتدريس اللغة العربية، شاملة لجوانبها ومهاراتها الأدبية واللغوية والحيوية، بما يحقق التكامل بين فروعها، وبما يناسب المرحلة التعليمية المستهدفة، ويمكن أن يحقق تعليم اللغة العربية أهدافاً عامة كثيرة أبرزها:

- أن تسهم اللغة العربية في تحقيق النمو المتكامل للمتعلم، "فكرياً، ومهارياً، ووجدانياً"، مع إكسابه الميول والاتجاهات والقيم السليمة والإيجابية.
- تمكين المتعلم من المهارات اللغوية الأساسية، في الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة، يضاف إليها مهارات أخرى، كمهارة التذوق الأدبي.
- تنمية القدرة لدى المتعلم على التحدث باللغة العربية الفصحى ما أمكن.
- إلمام المتعلم بأنماط التعبير الوظيفي والإبداعي ومجالات استخدامها.
- إكساب الطالب القدرة اللغوية، وتمكينه من السيطرة عليها واستخدامها في المجالات الحيوية، في تعبيره وتواصله بسهولة ويسر.
- تزويد المتعلم بالمادة اللغوية والمفاهيم الفكرية والمعارف النحوية والصرفية والدلالية؛ بحيث يتمكن بها من فهم واستيعاب النصوص، وتطبيقها على أساليب الكلام ومحاكمتها.
- إثراء حصيلة المتعلم اللغوية بالمفردات والتراكيب، وتقنيات التعبير، والمصطلحات الخاصة بحقول المعرفة المتنوعة.

<sup>١</sup>جودت سعاد. صياغة الأهداف التربوية والتعليمية في جميع المواد الدراسية. دار الشروق للنشر والتوزيع. عمان. الأردن ٢٠٠١. ص ٥٥-٦٠

- تمكين المتعلمين من التعبير الواضح عن آرائهم وفكرهم ومشاعرهم بلغة صحيحة وبطلاقة ويسر، سواء في التعبير الشفوي أم الكتابي.
- تزويد الطالب بالقيم والاتجاهات الإيجابية؛ بحيث يعتمد على حصيلته منها في بناء ثقافته الأصلية، إلى جانب ما يعتمد عليه من الثقافة المعاصرة والثقافة الإنسانية.
- تنمية اعتزاز المتعلم بلغته العربية، والرغبة في تعلمها، وتحصيل علومها، لأنها لغة القرآن الكريم، ولغة الفكر والحضارة والأدب، والتي أثبتت قدرتها على مواكبة متطلبات الحياة وتطوراتها على مر العصور.

## ٢. الوسائل التعليمية

يُقصد بها جميع أنواع الوسائل التي تُستخدم في العملية التعليمية لتسهيل اكتساب المفاهيم، والمعارف، والمهارات، والقيم، والاتجاهات الإيجابية. وهي تضم: الكتب المدرسية، والسبورات بأنواعها، والنماذج، والعينات، والمجسمات، والخرائط الحائطية، والشرائح (الشفافيات)، وأجهزة الإسقاط الخلفي، وأجهزة (الإيسكوب)، والأفلام، (والراديو)، والتلفاز، وأشرطة (الفيديو)، والحاسوب. والوسائل التعليمية كل أنواع الوسائل التي تعين المعلم على توصيل المعلومات والحقائق للطلاب بأسهل وأقرب الطرق.<sup>٧</sup>

تعد الوسائل التعليمية ركنا أساسيا من أركان العملية التعليمية وجزء لا يتجزأ من النظام التعليمي الشامل، لذا أصبح استخدام الوسائل التعليمية ضرورة من ضروريات التعليم التي يمكن الاستفادة منها في تهيئة الخبرة المتنوعة لدى الطلاب ليتم إعدادهم على درجة عالية من الكفاءة تؤهلهم لمواجهة تحديات العصر الحديثة.

عبد العليم إبراهيم يقول: يجب أن يوضع كل شيء أمام الحواس كلما كان ذلك ممكنا، ولتبدأ المعرفة دائما من الحواس، ولهذا دعا المربون إلى استخدام الوسائل التوضيحية، لأنها ترهف الحواس وتوقظها، وتعينها على أن تؤدي وظيفتها في أن تكون أبوابا للمعرفة، وبديهي أن لهذه الوسائل التعليمية أهمية كبرى لتعليم المواد المختلفة.<sup>٨</sup>

يقول أحمد خيرى محمد كاظم وآخرون: سوف تتناول في سيكولوجية الوسائل التعليمية العمليات النفسية التي تقوم عليها الوسائل البصرية والسمعية، ووظائف هذه الوسائل من

<sup>٧</sup>كدوك، عبد الرحمن، تكنولوجيا التعليم: الماهية والأسس والتطبيقات العملية، ط.١، (الرياض: دار المفردات، ٢٠٠٠)، ص. ٦٧.

<sup>٨</sup>إبراهيم، عبد العليم، في طرق التدريس الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، ط.١، القاهرة: دار المعارف، دون سنة، ص. ٤٣٢.

الناحية النفسية، وتشمل هذه النواحي الإدراك الحسى و الفهم والتفكير والدافعية وإثارة النشاط العقلى، والتذكر والنسيان<sup>١٠</sup>. ومن أهمية الوسائل التعليمية ودورها في العملية التعليمية كما يلي:

- (١) الوسائل التعليمية تساعد بشكل كبير على استشارة إهتمام الطلاب وإشباع حاجاتهم للتعليم.
- (٢) الوسائل التعليمية تساعد على تحاشي الوقوع في اللفظية.
- (٣) الوسائل التعليمية تقطع الشك و تزيل أي لبس أو غموض.
- (٤) الوسائل التعليمية يؤدي إلى تعديل السلوك وتكوين الإتجاهات الجديدة كما تعزز عملية الدافعية (Motivation) في عملية التعلم.
- (٥) الوسائل التعليمية تساعد المتعلمين على زيادة قدراتهم التأملية وقدراتهم على الملاحظة. وهذا إجمالاً يعني الدور الإيجابي للوسائل التعليمية في زيادة كل الخصال الموجبة التي تعمل على رفع عملية التعلم وزيادة فاعلية<sup>١١</sup>.

### ٣. الوسيلة ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice)

Impress هو برنامج العرض (عرض الشرائح) المدرجة في Libre Office. يمكنك إنشاء الشرائح التي تحتوي على العديد من العناصر المختلفة، بما في ذلك النص، وقوائم التعداد النقطي والرقمي، والجداول والرسوم البيانية، ومجموعة واسعة من الكائنات الرسومية مثل القصاصات الفنية والرسومات والصور. يشمل Impress أيضا المدقق الإملائي، المكنز، أنماط النص، وأنماط الخلفية<sup>١١</sup>.

هذا الفصل يقدم واجهة المستخدم الختم ويصف كيفية إنشاء عرض شرائح بسيط باستخدام معالج عرض. الفصول الأخرى في هذا الدليل شرح كافة الميزات المتوفرة في الختم والتي يمكن استخدامها لخلق عروض الشرائح أكثر تطوراً.

ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice) هو برنامج العروض التقديمية ويشبه في وظائفه برنامج مايكروسوفت باوربوينت الذي يستخدم في العروض المتحركة والغير متحركة،

<sup>١٠</sup> محمد كاظم، محمد خيرى. *الوسائل التعليمية والمنهج*. ط. ٢ (مصر: دار النهضة العربية، ١٩٨١)، ص. ٥٤

<sup>١١</sup> كدوك، عبد الرحمن. المرجع السابق ٢٠٠، ص. ٦٧-٦٨

<sup>١١</sup> <http://www.libreoffice.org/get-help/documentation>, Kamis, 10-10-2016, 16.30 WIB

ويستخدم أيضا في اللوحات المتغيرة المتتالية. ويمكن من خلاله عدد لا نهائي من الشرائح، ويمكن أيضا إدراج الصور المتحركة والثابتة، ويمكن أيضا إدراج المقاطع أو الروابط، ويمكن من خلاله أيضا استخدام الروابط التشعبية. ويدعم ملفات. يتميز أيضا بأنه يمكن تصدير العروض التقديمية منه على شكل ملفات إس دبليو إف والتي تسمح بعرض العروض التقديمية على أي نظام تشغيل بواسطة أدوبي فلاش. أيضا يحتوي البرنامج على تأثيرات انتقالية ثلاثية الأبعاد.

استخدام Impress لأكثر من عروض الشرائح بسيطة جدا يتطلب بعض المعرفة من العناصر التي تحتوي على الشرائح. الشرائح التي تحتوي على أنماط استخدام النص لتحديد ظهور هذا النص. إنشاء الرسومات في الختم مشابه لاستخدام برنامج رسم المدرجة في Libre Office.

#### ٤. منهجية البحث

التصميم هذا البحث هو التصميم شبه التجريبية (*Quasy Eksperimental Designs*)، وتستخدم هذا التصميم عندما يصعب على أخصائى التقييم استخدام التجريبية الحقيقية.<sup>١٢</sup> ونوع هذا التصميم هو تصميم المجموعة الضابطة غير المتكافئة (*None Control Group Design*).<sup>١٣</sup> ويمكن تمثيل هذا التصميم بالشكل التخطيطي التالي:

#### الجدول ١

تصميم المجموعة الضابطة غير المتكافئة ( <i>None Control Group Design</i> )	
المجموعة التجريبية	الاختبار
استخدام ايمبريس ليبر أوفيس البعدي	القبلي
(Impress Libreoffice)	
المجموعة الضابطة	الاختبار
استخدام ايمبريس ليبر أوفيس البعدي	القبلي
(Impress Libreoffice)	

<sup>١٢</sup> د. صلاح الدين محمود علام، التقييم التربوي المؤسسي، دار الفكر العربي، القاهرة، ٢٠٠٣، ص: ١٨٠

<sup>١٣</sup> نفس المرجع، ص: ١٨١



فرضية البحث لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب باستخدام ايمبريس ليبر أوفيس  
(Impress Libreoffice) ف:

١. فرضية بدلية (Ha): "هناك فرق هام في ترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب بين الذين يعلمون اللغة العربية باستخدام ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice) والذين يعلمون اللغة العربية بغير استخدام ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice)".
٢. فرضية صفيرية (Ho): "ليس هناك فرق هام في ترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب بين الذين يعلمون اللغة العربية باستخدام ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice) والذين يعلمون اللغة العربية بغير استخدام ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice)".

مجتمع البحث في هذا البحث هو كل طلاب الصف السابع بالمدرسة الثانوية الإسلامية بمعهد دار الحكمة بكنبارو. ولكثرة المجتمع فأخذ الباحثة العينة وهي فصلان (أ) و (ب) من طلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الإسلامية بمعهد دار الحكمة بكنبارو. الفصل (أ) يتكوّن من ٢٤ طلبة والفصل (ب) يتكون من ٢٤ طلبة أيضا.

ولجمع البيانات المطلوبة، تستخدم الباحثة أسلوب جمع البيانات في المجموعة التجريبية باستخدام ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice) و المجموعة الضابطة (بغير استخدام ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice) كما يلي :

١. الاختبار القبلي

٢. ملاحظة

٣. الاختبار البعدي.

٥. طريقة تحليل البيانات

(١) لمعرفة كيف تعليم اللغة العربية باستخدام ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice). فاستخدم الباحثة الرموز الآتي:

P : نسبة مئوية

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

N : مجموعة

( جيد جدا )	%٨٠-١٠٠%
( جيد )	%٦٠-٨٠%
( مقبول )	%٤٠-٦٠%
( ناقص )	%٢٠-٤٠%
( ناقص جدا ) <sup>١٤</sup> .	%٠-٢٠%

(٢) وأما لمعرفة هل تعليم اللغة العربية باستخدام ايمبريس ليبر أوفيس (Impress Libreoffice) فعالية لترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب، وهل هناك فرق معيّن في استيعاب المفردات لدى الطلاب. فاستخدم (TTests) والبرنامج SPSS

### الخلاصة

أما حاصلة الملاحظات من عملية تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة ايمفريس ليبر أوفيس (Impress LibreOffice) فهي نيل ٩٠% بمعنى "جيد جدا" لأنه يقع في درجة ٨١-١٠٠%. وأما حاصلة الاختبار فـ (H<sub>o</sub>) مردود و (H<sub>a</sub>) مقبول من حيث أن t<sub>o</sub> أكبر من t<sub>t</sub> في درجة هام ٥% وكذلك في درجة هام ١% وبيان الحاصلة فيما يأتي : ٢,٠٧ > ٣,٤ < ٢,٨١. ومن الجدول السابق تبين أن الهامية Uji Mann-Whitney لاستيعاب المفردات هي ١١٥,٠٠، وهذه النتيجة أصغر من النتيجة الهامية = ٠,٠٥، لذا Ho مردود. بمعنى هناك فرق هام في استيعاب المفردات بين الطلاب الذين يتعلمون باستخدام وسيلة ايمفريس ليبر أوفيس (Impress LibreOffice) والذين يتعلمون بغير استخدام هذه الوسيلة يعني أنّ استيعاب المفردات باستخدام وسيلة ايمفريس ليبر أوفيس (Impress LibreOffice) أكثر ترقية بنسبة بغير استخدام هذه الوسيلة أو بلغة الأخرى أنّ تعليم باستخدام وسيلة ايمفريس ليبر أوفيس (Impress LibreOffice) فعال بنسبة تعليم بغير استخدام هذه الوسيلة.

### المراجع

Jawdat Su'ad. *Shiyaghah al-Ahdaf at-Tarbawiyah wa at-Ta'limiyah fi jami' al-Mawad ad-Dirasiyah. Dar asy-syuruq li an-Nasyar wa at-Tauzi'*. Amman. Al-Urdun. 2001  
 Ibrahim, Abd al-'Alim. *Fi Thuruq at-Tadris al-Muwajjah al-Faniy li Madrasiy al-Lughah al-Arabiyah. Tha 1. Al-Qahirah. Dar al-Ma'arif. Duna Sanah*

<sup>14</sup> Suharsimi Arikunto, "Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan", Jakarta : Bumi Aksara, 2005, h .75

- Muhammad Kazim, Muhammad Khairi. *al-Wasa'il at-Ta'limiyah wa al-Manhaj. Tha 2.* Mishr. Dar an-Nahdhah al-Arabiyah. 1981
- Shalah ad-Din Mahmud 'Alam. *At-Taqwim at-Tarbawiy al-Muasasiy.* Dar al-Fikr al-Arabiy. Al-Qahirah.2003
- Fathi dziab sabitan. *Asas Tarbiyah at-Tifl.* Al-Janadriyah. Tha 1. 2012
- Kaduk, Abd ar-Rahman. *Tiknulujiya at-Ta'lim: al-mahiyah wa al-Asas wa at-Tathbiqat al-'Amaliyah.* Tha 1. Ar-Riyad : Dar al-Mufradat. 2000
- Muhammad Kholilullah. *Media Pembelajaran Bahasa Arab.* Yogyakarta: Aswajaya Pressindo, 2012.
- Suharsimi Arikunto. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan.* Jakarta : Bumi Aksara, 2005.
- <http://www.libreoffice.org/get-help/documentation>, Kamis, 10-10-2016, 16.30 WIB